

# **Migrations- beratung**

## **in Kiel**

**Socijalno savejetovaliste za  
migrantice i migrante**

**Assistance administrative et  
sociale des migrants**

**Asistencia social para migrantes**

**Porady socjalne dla  
migrantek i migranów**

**Consulta para migrantes**

**Social assistance for migrants**

**Consulta para os migrantes**

**مركز تقديم الاستشارة للمهجرين**

**Göçmenler için sosyal danışmanlık**

**[kiel.de/migrationsberatung](https://kiel.de/migrationsberatung)**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Was ist Migrationsberatung?</b>	<b>1</b>
<b>Arbeiterwohlfahrt Landesverband Schleswig-Holstein e. V.</b>	<b>2</b>
<b>Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Kiel e. V.</b>	<b>3</b>
<b>Caritasverband für das Erzbistum HH e. V.</b>	<b>4</b>
<b>Christlicher Verein zur Förderung sozialer Initiativen in Kiel e. V.</b>	<b>5</b>
<b>Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Kiel e. V.</b>	<b>6</b>
<b>Diakonisches Werk Altholstein GmbH</b>	<b>7</b>
<b>Jüdische Gemeinde Kiel e. V.</b>	<b>7</b>
<b>Jüdische Gemeinde Kiel und Region</b>	<b>8</b>
<b>Landeshauptstadt Kiel - Amt für Soziale Dienste Migration e. V.</b>	<b>8</b>
<b>TIO-Treff und Informationsort für Migrantinnen e. V.</b>	<b>9</b>
<b>Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein</b>	<b>9</b>
<b>ZBBS - Zentrale Bildungs- und Beratungsstelle für Migrantinnen und Migranten in Schleswig- Holstein e. V.</b>	<b>10</b>
	<b>11</b>

Die Informationen werden regelmäßig auf  
**[kiel.de/migrationsberatung](http://kiel.de/migrationsberatung)** aktualisiert.

Herausgeber:

Runder Tisch Migrationsberatung in Kiel

Kontakt über: Landeshauptstadt Kiel, Amt für Soziale Dienste,  
Referat für Migration, Stephan-Heinzel-Straße 2, 24116 Kiel,

Tel.: 0431 901-2430; Fax: 0431 901-742430,

*[referat-migration@kiel.de](mailto:referat-migration@kiel.de)*

Auflage: 4.700

Erscheinungsdatum: Juni 2020

# Was ist Migrationsberatung?

## Was ist Migrationsberatung?

Die Migrationsberatung hat eine zentrale Informations-, Beratungs- und Orientierungsfunktion in migrationspezifischen Fragen und eine wichtige Schnittstellenfunktion zu anderen sozialen Diensten und Einrichtungen.

Sie umfasst aufenthaltsrechtliche, sozialrechtliche, schulische, psychosoziale und gesundheitliche Fragen. Die Beratungsstellen arbeiten eng mit dem Jobcenter in Fragen der beruflichen Integration und mit anderen Fachdiensten und Einrichtungen der sozialen Regelversorgung zusammen. In der Migrationsberatung arbeiten sozialpädagogische Fachkräfte mit spezieller interkultureller Kompetenz. Sie verfügen über verschiedene Muttersprachen oder setzen Sprach- und Kulturmittler\*innen ein.

## Zur Migrationsberatung gehören:

- **Migrationsberatung für erwachsene Zuwander\*innen (MBE)**, die sich an neu zugewanderte und länger hier lebende Migrant\* mit einem auf Dauer angelegten Aufenthalt richtet und aus Mitteln des Bundesinnenministeriums gefördert wird.
- **Migrationsberatung Schleswig-Holstein (MBSH)**, die sich grundsätzlich an Zugewanderte ab 27 Jahren richtet, unabhängig von ihrem Aufenthaltstitel. In der MBSH finden drei Formen der Beratung statt: Erstberatung, Integrationsbegleitung und Punktuelle Beratung. Möglich sind auch Gruppenberatung als Informationsmöglichkeit sowie Digitale Beratung.
- **Jugendmigrationsdienste (JMD)**, die speziell auf Jugendliche und junge Erwachsene mit Migrationshintergrund im Alter von 14 bis 27 Jahren abgestimmt sind und vom Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend gefördert werden,
- **Migrationsberatung der Landeshauptstadt Kiel**, die sich grundsätzlich an alle Zugewanderten wendet. Sie wird aus städtischen Mitteln finanziert und ist im Referat für Migration des Amtes für Soziale Dienste angesiedelt.
- **Beratung für Flüchtlinge** in den Gemeinschaftsunterkünften und dezentralen Unterkünften.

# Arbeiterwohlfahrt Landesverband Schleswig-Holstein e. V.



Landesverband  
Schleswig-Holstein e.V.

## **AWO Interkulturell**

### **IntegrationsCenter Mettenhof**

Sibeliusweg 4, 24109 Kiel

Tel: 0431 66719512 | Fax: 0431 5114370

[www.awo-sh.de](http://www.awo-sh.de)

### **Sprechzeiten:**

Mo bis Fr von 9.00 – 12.00 Uhr,

Termine nach Vereinbarung

### **Sprachen:**

Deutsch, Arabisch, Dänisch, Englisch, Französisch,  
Kurdisch, Russisch, Türkisch

## **Beratungsangebote für Erwachsene:**

### **Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer\*innen (MBE)**

Juliane Kellner,

Tel: 0431 5114511 | [juliane.kellner@awo-sh.de](mailto:juliane.kellner@awo-sh.de)

Isam Warasnah,

Tel: 0431 5114510 | [isam.warasnah@awo-sh.de](mailto:isam.warasnah@awo-sh.de)

### **Migrationsberatung Schleswig-Holstein (MBSH)**

Franziska Schultheiß,

Tel: 0431 5114507 | [franziska.schultheiss@awo-sh.de](mailto:franziska.schultheiss@awo-sh.de)

## **Beratungsstelle für Jugendliche**

Sprechzeiten:

Mo bis Fr von 9.00 – 15.00 Uhr und

Termine nach Vereinbarung

### **Jugendmigrationsdienst (JMD)**

Kurt-Schumacher-Platz 15, 24109 Kiel

Eylem Wetzel

Tel: 0431 66719511 | [eylem.wetzel@awo-sh.de](mailto:eylem.wetzel@awo-sh.de)

Annika Grill

Tel: 0431 66719515 | [annika.grill@awo-sh.de](mailto:annika.grill@awo-sh.de)

# Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Kiel e. V.



## AWO IntegrationsCenter Ost

Preetzer Straße 35, 24143 Kiel-Gaarden  
Tel: 0431 7757-0 | Fax: 0431 77570-73  
[www.awo-kiel.de](http://www.awo-kiel.de) | [www.jugendmigrationsdienste.de](http://www.jugendmigrationsdienste.de)

### Sprachen:

Akan, Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Hausa,  
Kurdisch, Russisch, Türkisch  
Bei Bedarf können Sprachmittler\*innen hinzugezogen  
werden.

### Beratungsangebote für Erwachsene:

#### Migrationsberatung S-H (MSBH)

Frau Günay Turan  
Tel: 0431 / 77570-57 | [g.turan@awo-kiel.de](mailto:g.turan@awo-kiel.de)  
Herr Soufiane Siad  
Tel: 0431 / 77570-22 | [s.siad@awo-kiel.de](mailto:s.siad@awo-kiel.de)

### Sprechzeiten:

Di und Do von 14.00 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer\*innen (MBE)

Herr Sedat Sevi  
Stadtteilzentrum „Altes Volksbad“  
Turnstr. 7, 24149 Kiel-Dietrichsdorf  
Tel: 0431 20509915  
Fax: 0431 20509917  
[s.sevi@awo-kiel.de](mailto:s.sevi@awo-kiel.de)

### Sprechzeiten:

Do von 14.00 – 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Beratungsangebote für Jugendliche:

#### Jugendmigrationsdienst (JMD)

Herr Savaş Sari  
Tel: 0431 / 77570-66 | [savas.sari@awo-kiel.de](mailto:savas.sari@awo-kiel.de)  
Projektkoordination von arbeitsmarktbezogenen Projekten

Frau Anna Lenz,  
Tel: 0431 77570-67 | [a.lenz@awo-kiel.de](mailto:a.lenz@awo-kiel.de)

### Sprechzeiten:

Di von 14.00 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

# Caritasverband für das Erzbistum HH e. V. Regionalstelle Kiel



## **Migrationsberatung für erwachsene Zugewanderte, Migrationsberatung, Integrationsbegleitung Caritas-Migrationsdienst Kiel**

Muhliusstr. 67, 24103 Kiel  
Tel: 0431 3801597 | Fax: 0431 3801594  
*migration@Caritas-im-Norden.de*  
*www.caritas-sh.de, www.caritas-im-norden.de*

### **Sprechzeiten Muhliusstraße 67:**

Beraterin: Bettina Schwarz  
*Bettina.Schwarz@Caritas-im-Norden.de*  
Di, Do von 10.00 – 12.00 Uhr  
Mi vormittags nach telefonischer Vereinbarung

Berater: Igor Obzhimkin  
*Igor.Obzhimkin@Caritas-im-Norden.de*  
Mo von 14.00 – 16.00 Uhr, Mi von 10.00 – 12.00 Uhr und  
nach Vereinbarung

### **Außenstelle Kiel-Gaarden:**

Mehrgenerationenhaus, Elisabethstraße 64, 24143 Kiel  
Tel: 0431 3801597 | Fax: 0431 3801594  
Berater: Igor Obzhimkin  
*Igor.Obzhimkin@Caritas-im-Norden.de*  
Do von 12.00 – 14.00 Uhr

### **Sprachen:**

Deutsch, Englisch, Spanisch (Frau Schwarz)  
Deutsch, Russisch (Herr Obzhimkin)  
Mittwochs ist eine arabischsprachige Sprachmittlerin im  
Haus. Bei Bedarf können auch andere Sprachmittler\*innen  
hinzugezogen werden.

# Christlicher Verein zur Förderung sozialer Initiativen in Kiel e. V.



## Unterbringung und Beratung für Asylbewerber\*innen

### Beratungsdienste und Sprechzeiten:

**Beratung für Asylbewerber\*innen in Wohnungen im Zentrum und Privatwohnungen, Sandkuhle 14, 24103 Kiel**  
Frau Schuller, Tel: 0431 970276 | Fax: 0431 91339  
[i.schuller@cvkev.de](mailto:i.schuller@cvkev.de)

### Sprechzeiten:

Mo, Di, Do 9.00 – 12.00 Uhr, Di 14.00 – 16.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Sprachen:

Deutsch, Englisch, Arabisch, Kurdisch, Farsi

## Beratung für Asylbewerber\*innen in Wohnungen in Gaarden

Zum Brook 33a, 24143 Kiel  
Frau Geist, Tel: 0431 24039506 | Fax: 0431 24039646  
[b.geist@cvkev.de](mailto:b.geist@cvkev.de)

### Sprechzeiten:

Mo, Di, Do 10.00 – 12.00 Uhr / Di, Do von 13.30 – 15.00 Uhr

**Frauensprechstd.** Di 10.00 – 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Sprachen:

Deutsch, Arabisch, Kurdisch, Farsi

## Beratung für Asylbewerber\*innen in Wohnungen in Mettenhof

Helsinkistr. 78, 24109 Kiel  
Frau Höfs, Tel: 0431 24039937 | Fax: 0431 24039939  
[mettenhof@cvkev.de](mailto:mettenhof@cvkev.de)

### Sprechzeiten:

Mo, Di, Do, Fr. 10.00 – 12.00 Uhr, Mo 13.30 – 15.00 Uhr,  
und nach Vereinbarung

Frauensprechstunde Do 9.00 – 10.00 Uhr

### Sprachen:

Deutsch, Arabisch, Kurdisch, Russisch

## Beratung für Asylbewerber\*innen in Gemeinschaftsunterkünften

**Zentrale:** Sandkuhle 14, 24103 Kiel  
Tel: 0431 24039417 | Fax: 0431 91339  
[cv.kuhlmann@cvkev.de](mailto:cv.kuhlmann@cvkev.de) | [www.cvkev.de](http://www.cvkev.de)

# Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Kiel e. V.



## **Migrationsberatung (MBE, MBSH)**

Kurt-Schumacher-Platz 7, 24109 Kiel

Tel: 0431 26098615 | Fax: 0431 59008998

Ansprechpartner\*innen:

Gesche Jansen: [jansen@drk-kiel.de](mailto:jansen@drk-kiel.de)

Houari Belmokadem: [belmokadem@drk-kiel.de](mailto:belmokadem@drk-kiel.de)

[www.drk-kiel.de](http://www.drk-kiel.de)

## **Kiel-Mettenhof, st@rtbüro, 1. Stock (MBE):**

### **Sprechzeiten:**

Mo bis Fr von 10.00 – 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

## **isfa-Kiel**

Lange Reihe 10-12, 24103 Kiel, in der 2. Etage Raum 207

**Sprechzeiten:** Mo von 11:00 – 13.30 Uhr

### **Sprachen:**

Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch

## **MBE-Kiel**

Bei dem DRK - Mobiles Integrationsteam

Küterstraße 8 – 12, 24103 Kiel

### **Sprechzeiten:**

Mo von 14.00 – 16.30 Uhr, Mi von 10.00 – 12.00 Uhr und  
14.00 bis 16.30 Uhr

**Sprachen:** Deutsch, Englisch, Französisch, Arabisch

## **Kiel-Friedrichsort: FRIEDRICHS ipunkt (MBSH)**

Brahmsweg 17, 24159 Kiel

Tel: 0431 2602626 | Fax: 0431 2602629

Tatjana Garis: [garis@drk-kiel.de](mailto:garis@drk-kiel.de)

### **Sprechzeiten:**

Mo, Di, Do 9.00 – 11.00 Uhr, Do 13.00 – 15.00 Uhr

### **Sprachen:**

Deutsch, Russisch, Englisch, Sprachmittler  
(Polnisch, Arabisch, Kurdisch)



# Diakonisches Werk Altholstein GmbH Gemeinschaftsunterkunft Wik



## Gemeinschaftsunterkunft Kiel Wik - Unterbringung und Beratung für Asylbewerber\*innen

Arkonastraße 1, 24106 Kiel  
Tel: 0431 8882310-0 | Fax: 0431 8882320-33  
[gu.wik@diakonie-altholstein.de](mailto:gu.wik@diakonie-altholstein.de)  
[www.diakonie-altholstein.de](http://www.diakonie-altholstein.de)

### Sprechzeiten:

Mo bis Fr von 9.00 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Sprachen:

Deutsch, Arabisch, Englisch, Türkisch, Kurdisch, bei Bedarf,  
alles weitere nach Vereinbarung

Waitzstr. 43, 24105 Kiel  
Tel: 0431 6575030 | Fax: 0431 6575029

Ansprechpartnerin:  
Inna Shames  
[sozialarbeitjgk@yahoo.de](mailto:sozialarbeitjgk@yahoo.de) | [www.lvjgsh.de](http://www.lvjgsh.de)



### Sprechzeiten:

Mo, Di von 10.00 – 14.00 Uhr  
Do von 12.00 – 15.00 Uhr

### Sprachen:

Deutsch, Russisch, Englisch, Französisch, Arabisch nach  
Vereinbarung

# Jüdische Gemeinde Kiel und Region



Wikingerstraße 6, 24143 Kiel  
Tel: 0431 7399097 | Fax: 0431 7399095  
Ansprechpartnerinnen:  
Viktoria Ladyschenski, Larissa Schilmann  
[gemeinde@jgkur.de](mailto:gemeinde@jgkur.de)  
[www.jgkur.de](http://www.jgkur.de)

## Sprechzeiten:

Mo bis Do von 9.00 – 17.00 Uhr  
Fr von 9.00 – 13.00 Uhr

## Sprachen:

Deutsch, Russisch, Ukrainisch, Englisch

## Amt für Soziale Dienste

Referat für Migration  
Stephan-Heinzel-Straße 2, 24116 Kiel  
Tel: 0431 901-2430,  
[referat-migration@kiel.de](mailto:referat-migration@kiel.de)  
[www.kiel.de/migration](http://www.kiel.de/migration)



## Sprechzeiten:

Mo, Di, Do, Fr von 8.30 – 12.30 Uhr, Do von 14.00 – 17.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Münüre Özbey,  
Tel: 0431 901-2431 | Fax: 0431 901-742431  
[muenuere.oezbey@kiel.de](mailto:muenuere.oezbey@kiel.de)

Ewa Omanska-Möller,  
Tel: 0431 901-2332 | Fax: 0431 901-742332  
[ewa.omanska-moeller@kiel.de](mailto:ewa.omanska-moeller@kiel.de)

## Sprachen:

Deutsch, Polnisch, Türkisch

# Migration e. V.



## Migration e. V.

### Verein zur Förderung des interkulturellen Lebens in Kiel Jugendmigrationsdienst

Schulstraße 30, 24143 Kiel-Gaarden

Tel: 0431 731057 | Fax: 0431 6794541

Vaasastraße 43 a, 24109 Kiel-Mettenhof, Tel: 0431 26040118  
[migration.kiel@t-online.de](mailto:migration.kiel@t-online.de) | [www.Migration-Kiel.de](http://www.Migration-Kiel.de)

### Sprechzeiten für Jugendliche, Angehörige, Lehrer\*innen und Multiplikator\*innen:

#### Volkshochschule:

Mo von 10.00 – 11.00 Uhr (Muhliusstraße 31, Raum C. 139)

**Schulstraße:** nach Vereinbarung

**Vaasastraße:** nach Vereinbarung

#### Sprachen:

Deutsch, Englisch, Kurdisch

## TIO-Treff und Informationsort für Migrantinnen e. V.



Dänische Straße 3 - 5, 24103 Kiel

Tel: 0431 671778 | Fax: 0431 79963821

[mig@tio-kiel.de](mailto:mig@tio-kiel.de), [www.tio-kiel.de](http://www.tio-kiel.de)

Ansprechpartnerinnen:

Nurcan Kurun, Agnieszka Stengel, Dilbar Mukhammadieva

#### Sprechzeiten:

Di von 9.00 – 13.00 Uhr, Do von 10.30 – 12.30 Uhr  
und Termine nach Vereinbarung

Telefonzeiten: Mi und Fr von 10.00 – 13.00 Uhr

#### Sprachen:

Deutsch, Kurdisch, Aserbeidschanisch, Polnisch, Türkisch,  
Russisch, Usbekisch, Arabisch

# Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein



Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein e.V.  
Schleswig-Holstein Türk Toplumunu

## Migrationsberatung der Türkischen Gemeinde in Schleswig-Holstein e. V.

Elisabethstr. 59, 24143 Kiel

Tel: 0431 76114 und 76115 | Fax: 0431 76117

[info@tgsh.de](mailto:info@tgsh.de)

Ansprechpartnerin:

Derya Örnek [mbsh-ki@tgsh.de](mailto:mbsh-ki@tgsh.de)

### Sprechzeiten:

Mo, Fr von 9.30 – 13.30 Uhr, Di bis Do von 13.30 – 17.30 Uhr

### Offene Sprechstunde:

Mo und Fr von 10.00 bis 12.00 Uhr und

Di und Do von 15.30 bis 17.30 Uhr,

oder mit Terminvereinbarung

### Sprachen:

Deutsch, Türkisch, Englisch, Arabisch, Spanisch, Bulgarisch,  
Usbekisch und Russisch



**Zentrale Bildungs- und Beratungsstelle  
für Migrantinnen und Migranten in  
Schleswig-Holstein**

Sophienblatt 64a, 24114 Kiel

Tel: 0431 2001150 | Fax: 0431 2001154

*info@zbbs-sh.de* | *www.zbbs-sh.de*

**Sprechzeiten:**

**Migrationsberatung (MBE)**

Sophienblatt 64a, 1. Etage

Ute Afane: Mo von 9.00 – 10.30 Uhr

und nach Vereinbarung unter Tel: 0431 20509530

*afane@zbbs-sh.de*

Iroda Mukhammadieva: Mi von 13.00 – 15.00 Uhr

und nach Vereinbarung unter Tel: 0431 20509530

*mukhammadieva@zbbs-sh.de*

**Migrationsberatung SH (MBSH)**

Sophienblatt 64, 3. Etage

**Termine nach Vereinbarung**

Mona Golla

Tel: 0431 6671151 | *golla@zbbs-sh.de*

Anne Pfeifer

Tel: 0431 6671152 | *pfeifer@zbbs-sh.de*

**Sprachen:**

Englisch, Französisch, Türkisch, Russisch

weitere Sprachen auf Anfrage mit Dolmetscher\*innen







Landesverband  
Schleswig-Holstein e.V.



Türkische Gemeinde in Schleswig-Holstein e.V.  
Schleswig-Holstein Türk Toplumunu



**Socijalno savejetovaliste za  
migrantice i migrante**

**Assistenza sociale per stranieri**

**Социальная консультативная  
служба для мигрантов**

**مشاوره مهاجرین**

**Assistência social para  
estrangeiras e estrangeiros**

**Şewirmene sosyale**

**Tagapagpayo at Pagtulong**